

**From:** [Janis Offermann](#)  
**To:** ["ACHerna@yochadehe-nsn.gov"](mailto:ACHerna@yochadehe-nsn.gov)  
**Cc:** ["Nicholson, David"](#); [Havelaar, Christiaan](#); ["Lassell, Susan"](#); [Laverne Bill \(L.Bill@yochadehe-nsn.gov\)](mailto:Laverne.Bill@yochadehe-nsn.gov)  
**Subject:** FW: [EXTERNAL] RE: Time Estimate  
**Date:** Wednesday, May 11, 2022 1:49:00 PM  
**Attachments:** [RE Call to discuss data needs for Sites Reservoir.msg](#)  
[Copy of Copy of MasterSitesResources\\_20220415.xlsx](#)  
[List of terms used in Notes field for the Sites Reservoir Site Record GIS data.docx](#)

---

Hi, Andrew

It is understandable that you are frustrated to find the data incomplete. However, as we have discussed many times, developing these data is a work in progress as the information is a compilation of records that date back to the 1950s and 1960s. We realize that there are missing data fields and will be working in the future to fill those fields as much as possible, as well as to validate the information we have. Please be aware that, because of the age of some of the recordings, some of the fields are not be able to be populated for all sites at this time. This is beyond our control due to the basic lack of data for some resources. It is also important to note that, in the future, the Authority will be revisiting all of the archaeological sites so that the site record and GIS information can be updated and verified. Until then, some site information, especially for sites recorded before 2003, will remain sketchy or incomplete.

As of now, we have provided information in the resource notes for all of the Native American archaeological sites and all of isolate records. Given our past conversations, as referenced in the attached email, I was under the impression that these notes would allow you to query the data and allow you to move forward with your analysis without having all of the fields, including the site descriptions, completed. We have tried querying the resource notes field for various attributes, and it has seemed to work well. I have included the list of attribute terms that I used in the resource notes; this is updated from the list I sent to you after entering the information for the sites.

We are happy to collaborate with you on updating the excel file that contains the resource data, as attached. If you like, please feel free to add a column for your own comments as you review the GIS data, and ICF can periodically update the entire package.

We appreciate your desire for having thoroughly complete and vetted information and we would like to provide that to you, but, as noted, it really won't be available until all of the site locations are field checked, which won't occur until the project is approved and funded. Until then, we think that you should be able to use the notes data to query site types and attributes as you begin your analyses. We don't want to hinder your efforts, so if there is something specific and necessary that you need to conduct the analysis, please let us know; however, all of the data we have is currently included in the GIS, although we understand that it may not be organized as well as you would like.

Thank you for your understanding that this effort is evolving, and will continue to do so.

Janis

Janis Offermann, MA, RPA  
Cultural Resources Practice Lead

Horizon Water and Environment  
1800 7<sup>th</sup> Street, Suite 100  
Sacramento, CA 95811  
530.220.4918

---

**From:** Andrew Cherna Jr <[ACHerna@yochadehe-nsn.gov](mailto:ACHerna@yochadehe-nsn.gov)>  
**Sent:** Wednesday, May 11, 2022 9:43 AM  
**To:** Nicholson, David <[David.Nicholson@icf.com](mailto:David.Nicholson@icf.com)>  
**Cc:** Havelaar, Christiaan <[Christiaan.Havelaar@icf.com](mailto:Christiaan.Havelaar@icf.com)>; [janis@horizonh2o.com](mailto:janis@horizonh2o.com)  
**Subject:** Re: Time Estimate

So you are still "proofing" the data, but you "completed the ask"?

Which is it? How can it be the work complete if you haven't double checked the data? I am thoroughly confused.

For the records with no description, it would be appropriate/ standard procedure to have a reason why there is no data there. I.E "blank record," "could not locate," "record unavailable," etc as opposed to leaving it blank. This strikes me as sloppy work.

On May 11, 2022, at 9:38 AM, Nicholson, David <[David.Nicholson@icf.com](mailto:David.Nicholson@icf.com)> wrote:

**[Warning External Sender]**

Hey Andrew,

Looking over the email chain leading up to this additional isolate analysis it looks like we completed the ask. Going forward I'll need Janis's and Christiaan's input.

Thanks,  
Dave

---

**From:** Andrew Cherna Jr <[ACHerna@yochadehe-nsn.gov](mailto:ACHerna@yochadehe-nsn.gov)>

**Sent:** Wednesday, May 11, 2022 9:30 AM  
**To:** Nicholson, David <[David.Nicholson@icf.com](mailto:David.Nicholson@icf.com)>  
**Subject:** Re: Time Estimate

Ok. I wasn't aware of the process. You didn't compile the data. Janis did. Got it.

I guess we will consider this a first draft. When will you expect this to be finalized?

On May 11, 2022, at 9:21 AM, Nicholson, David  
<[David.Nicholson@icf.com](mailto:David.Nicholson@icf.com)> wrote:

**[Warning External Sender]**

Hi Andrew,

Confirmed the information that Janis provided for the isolates is in the ResourceNotes column.

There are a number of ResourceNotes entries that are blank for a variety of reasons, most of which relate to GIS locations have no resource label or labels that have no pdfs, or maybe there's an issue with the actual pdf itself. All are expected to be proofed as we work through the various phases of this project.

I'll go ahead and let Janis follow on any additional questions you have on the work she did, and I'll jump in where I can help.

Thanks!  
Dave

---

**From:** Andrew Cherna Jr <[ACherna@yochadehe-nsn.gov](mailto:ACherna@yochadehe-nsn.gov)>  
**Sent:** Wednesday, May 11, 2022 9:04 AM  
**To:** Nicholson, David <[David.Nicholson@icf.com](mailto:David.Nicholson@icf.com)>  
**Subject:** Re: Time Estimate

No.

I'm wondering why 40 of the isos don't have descriptions still and are

blank. Several say prehistoric and have records cited.

On May 11, 2022, at 8:59 AM, Nicholson, David  
<[David.Nicholson@icf.com](mailto:David.Nicholson@icf.com)> wrote:

**[Warning External Sender]**

Hey Andrew,

Janis's descriptive comments were added to the Resource  
Notes column.

Does that answer your question?

Thanks,  
Dave

---

**From:** Andrew Cherna Jr <[ACHerna@yochadehe-nsn.gov](mailto:ACHerna@yochadehe-nsn.gov)>  
**Sent:** Wednesday, May 11, 2022 8:21 AM  
**To:** Nicholson, David <[David.Nicholson@icf.com](mailto:David.Nicholson@icf.com)>  
**Cc:** Havelaar, Christiaan <[Christiaan.Havelaar@icf.com](mailto:Christiaan.Havelaar@icf.com)>;  
[janis@horizonh2o.com](mailto:janis@horizonh2o.com)  
**Subject:** RE: Time Estimate

First issue I see is that 40 of the records still have no  
description. Is this just an oversight, or is there an  
explanation? Several of them I can see have records cited,  
some don't. If you could please explain. Thank you.

---

**From:** Nicholson, David <[David.Nicholson@icf.com](mailto:David.Nicholson@icf.com)>  
**Sent:** Tuesday, May 10, 2022 6:46 PM  
**To:** Andrew Cherna Jr <[ACHerna@yochadehe-nsn.gov](mailto:ACHerna@yochadehe-nsn.gov)>  
**Cc:** Havelaar, Christiaan <[Christiaan.Havelaar@icf.com](mailto:Christiaan.Havelaar@icf.com)>;  
[janis@horizonh2o.com](mailto:janis@horizonh2o.com)  
**Subject:** RE: Time Estimate

**[Warning External Sender]**

Hi Andrew,

Attached is the Sites Resource GIS joined with the current Site and Isolate Attribute data.

I've cleaned up the GIS layers here, removing redundant and unused fields which should make the data easier to work with

(Sites\_Yochadehe\_Sites\_ISO\_CLEANED\_20220510.gdb.zip).

That said, I've also included the data with none of the fields removed

(Sites\_Yochadehe\_Sites\_ISO\_RAW\_20220510.gdb.zip).

We're proofing the data as we go, and if you identify particular issues feel free to periodically forward us any notes with their matching GIS labels and we'll apply them to our data.

Thanks and let me know if you have any questions,  
Dave

---

**From:** Nicholson, David  
**Sent:** Tuesday, May 10, 2022 10:51 AM  
**To:** Andrew Cherna Jr <[ACHerna@yochadehe-nsn.gov](mailto:ACHerna@yochadehe-nsn.gov)>  
**Cc:** Havelaar, Christiaan <[Christiaan.Havelaar@icf.com](mailto:Christiaan.Havelaar@icf.com)>; [janis@horizonh2o.com](mailto:janis@horizonh2o.com)  
**Subject:** RE: Time Estimate

Hi Andrew,

This is getting finalized today and when I return to my computer after business hours I will forward to you.

Thanks and sorry for the delay,  
Dave

---

**From:** Andrew Cherna Jr <[ACHerna@yochadehe-nsn.gov](mailto:ACHerna@yochadehe-nsn.gov)>  
**Sent:** Monday, May 9, 2022 9:42 AM  
**To:** Nicholson, David <[David.Nicholson@icf.com](mailto:David.Nicholson@icf.com)>  
**Cc:** Havelaar, Christiaan <[Christiaan.Havelaar@icf.com](mailto:Christiaan.Havelaar@icf.com)>;  
[janis@horizonh2o.com](mailto:janis@horizonh2o.com)  
**Subject:** RE: Time Estimate

When can we expect to receive this data? I would hope that this a top priority for you all given the extensive delays.

---

**From:** Nicholson, David <[David.Nicholson@icf.com](mailto:David.Nicholson@icf.com)>  
**Sent:** Wednesday, May 4, 2022 2:18 PM  
**To:** [janis@horizonh2o.com](mailto:janis@horizonh2o.com); Havelaar, Christiaan <[Christiaan.Havelaar@icf.com](mailto:Christiaan.Havelaar@icf.com)>; Andrew Cherna Jr <[ACHerna@yochadehe-nsn.gov](mailto:ACHerna@yochadehe-nsn.gov)>  
**Subject:** RE: Time Estimate

**[Warning External Sender]**

Hello,

I needed to go out to the field and will get back to this on Friday.

My apologies,  
Dave

---

**From:** Nicholson, David  
**Sent:** Monday, May 2, 2022 3:28 PM  
**To:** 'Janis Offermann' <[janis@horizonh2o.com](mailto:janis@horizonh2o.com)>; Havelaar, Christiaan <[Christiaan.Havelaar@icf.com](mailto:Christiaan.Havelaar@icf.com)>;  
[acherna@yochadehe-nsn.gov](mailto:acherna@yochadehe-nsn.gov)  
**Subject:** RE: Time Estimate

Hey guys,

I will try to wrap this up tomorrow. I will keep you posted.

Thanks,  
Dave

---

**From:** Janis Offermann <[janis@horizonh2o.com](mailto:janis@horizonh2o.com)>

**Sent:** Monday, May 2, 2022 1:27 PM  
**To:** Havelaar, Christiaan <[Christiaan.Havelaar@icf.com](mailto:Christiaan.Havelaar@icf.com)>;  
[acherna@yochadehe-nsn.gov](mailto:acherna@yochadehe-nsn.gov)  
**Cc:** Nicholson, David <[David.Nicholson@icf.com](mailto:David.Nicholson@icf.com)>  
**Subject:** RE: Time Estimate

Hi, Andrew

Clearly we did not get these data to you last week. We apologize for that, but the GIS staff got pulled into the current geotechnical work that is being done for Sites. However, we are planning on getting the data to you this week.

As always, thanks for your patience.

janis

---

**From:** Havelaar, Christiaan <[Christiaan.Havelaar@icf.com](mailto:Christiaan.Havelaar@icf.com)>  
**Sent:** Wednesday, April 13, 2022 11:22 AM  
**To:** [ACHerna@yochadehe-nsn.gov](mailto:ACHerna@yochadehe-nsn.gov)  
**Cc:** [janis@horizonh2o.com](mailto:janis@horizonh2o.com); Nicholson, David <[David.Nicholson@icf.com](mailto:David.Nicholson@icf.com)>  
**Subject:** RE: Time Estimate

Andy,

We will have the updated deliverable to you on April 27<sup>th</sup>.

Let us know if you have any questions.

Thanks,

Christiaan

---

**From:** Andrew Cherna Jr <[ACHerna@yochadehe-nsn.gov](mailto:ACHerna@yochadehe-nsn.gov)>  
**Sent:** Tuesday, April 12, 2022 10:17 AM  
**To:** Havelaar, Christiaan <[Christiaan.Havelaar@icf.com](mailto:Christiaan.Havelaar@icf.com)>  
**Cc:** [janis@horizonh2o.com](mailto:janis@horizonh2o.com)  
**Subject:** Time Estimate

Christiaan,

Just looking for a time estimate on the isos shapefile deliverable for us please.

Thank you,

**Andy Cherna**

*GIS Analyst*

**Yocha Dehe Wintun Nation**

PO Box 18 | Brooks, CA 95606

o 530.796.2805 | c 530.723.2076 |

[acherna@yochadehe-nsn.gov](mailto:acherna@yochadehe-nsn.gov)

[www.yochadehe.org](http://www.yochadehe.org)

CONFIDENTIALITY NOTICE: The contents of this email message and any attachments are intended solely for the addressee(s) and may contain confidential, proprietary and/or privileged information and may be legally protected from disclosure. If you are not the intended recipient of this message or their agent, or if this message has been addressed to you in error, please immediately alert the sender by reply email and then delete this message and any attachments and the reply from your system. If you are not the intended recipient, you are hereby notified that any disclosure, use, dissemination, copying, or storage of this message or its attachments is strictly prohibited.